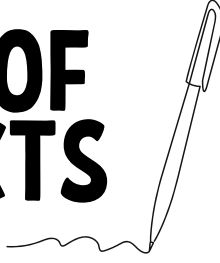


TRANSLATION OF TECHNICAL TEXTS



2

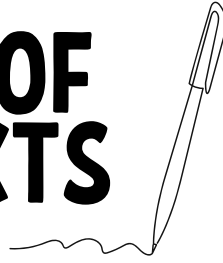
CITRUS SMELLS IN PERFUMERY

SOURCE TEXT

Narenciyeler, kokulara ferahlatıcı ve canlı bir özellik kazandırır ve burnumuzu zevkle gıcıklayan en üst notayı oluşturur. Kişinin zihnini temizlemesine ve neşeli ve iyimser hissetmesine yardımcı olur, bu da kişiye zarif ve temiz bir hava katar. Özellikle Bergamot klasik Eau de Cologne formülünün ayrılmaz bir parçasıdır. Turunçgiller, oryantal kokularda daha kalıcı çiçek ve reçineli notalara klasik bir eşlikçidir ve ayrıca şekerli keserek ve mayhoşluk katarak diğer meyveli notalara da iyi bir eşlikçi sağlarlar.

TARGET TEXT

TRANSLATION OF TECHNICAL TEXTS



2

CITRUS SMELLS IN PERFUMERY

ANSWER KEY

SOURCE TEXT

Narenciyeler, kokulara ferahlatıcı ve canlı bir özellik kazandırır ve burnumuzu zevkle gıdıklayan en üst notayı oluşturur. Kişinin zihnini temizlemesine ve neşeli ve iyimser hissetmesine yardımcı olur, bu da kişiye zarif ve temiz bir hava katar. Özellikle Bergamot klasik Eau de Cologne formülünün ayrılmaz bir parçasıdır. Turunçgiller, oryantal kokularda daha kalıcı çiçek ve reçineli notalara klasik bir eşlikçidir ve ayrıca şekerli keserek ve mayhoşluk katarak diğer meyveli notalara da iyi bir eşlikçi sağlarlar.

TARGET TEXT

Citruses provide a refreshing and effervescent quality to fragrances, accounting for the top note which tickles our noses with pleasure. They're helpful for clearing one's mind and feel sunny and optimistic, lending an air of easy elegance and cleanness. Bergamot especially is an integral part of the classic Eau de Cologne formula. Citruses are a classic companion to more tenacious floral and resinous notes in oriental fragrances and they also provide a good companion to other fruity notes, cutting the sugar and injecting tartness.

KEY TERMS

1	Citrus smells	Narenciye kokuları
	Perfumery	Parfümeri
	Hesperidic fruits	Hesperidik meyveler
	Hesperides	Hesperidler
	Raw materials	Hammaddeler
	Verbena	Mine çiçeği
	Lemongrass	Limon otu
	Resins	Reçineler
	Modern variations	Modern varyasyonlar
	Perfume extraction	Parfüm ekstraksiyonu
	Citrus essences	Narenciye esansları
	Cold-expressed	Soğuk sıkım
	Steam distillation	Buhar distilasyonu
	Petitgrain	Petitgrain (acı portakal yaprağı yağı)
	Bitter orange tree	Acı portakal ağacı
2	Refreshing	Ferahlatıcı
	Effervescent	Canlı
	Top note	Üst nota
	Tickle	Gıdıklamak
	Sunny	Neşeli
	Elegance	Zarafet
	Integral part	Ayrılmaz parça
	Companion	Eşlikçi
	Tenacious	Kalıcı
	Floral	Çiçeksi
	Resinous	Reçineli
	Oriental fragrances	Oryantal kokular
	Fruity notes	Meyvemsi notalar
	Cutting the sugar	Şekeri kesmek
	Injecting tartness	Mayhoşluk katmak